

МБУК «Глинковская Библиотека»

# *Традиций живая нить*

Подготовила: Ермакова Н.М.,  
зав. справочно-информационным  
отделом «Центр  
правовой информации»

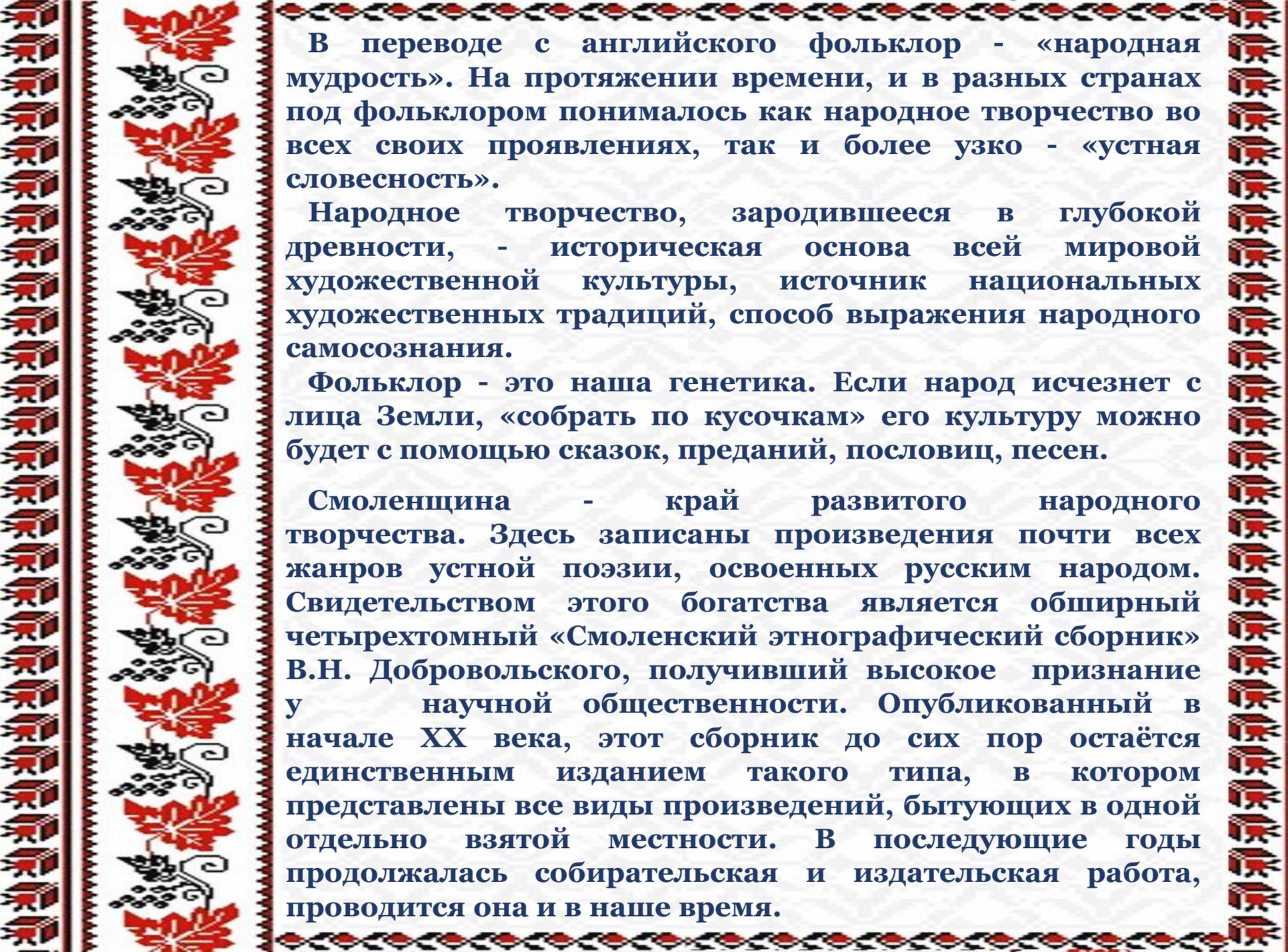
с. Глинка  
2022

Начало искусства слова -  
в фольклоре.

*М. Горький*

**30 декабря 2021 года  
вышел указ президента РФ  
В. Путина «О проведении в  
Российской Федерации  
Года культурного наследия  
народов России.**





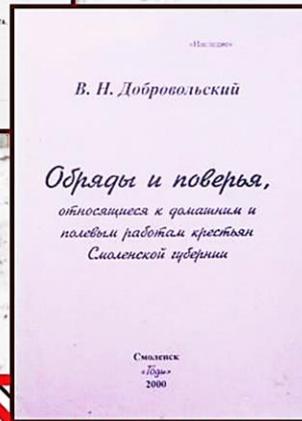
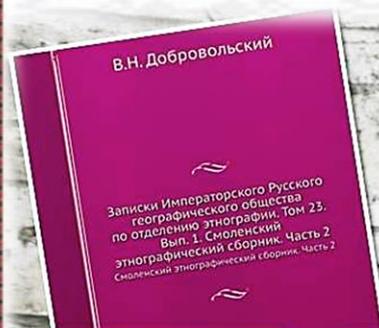
В переводе с английского фольклор - «народная мудрость». На протяжении времени, и в разных странах под фольклором понималось как народное творчество во всех своих проявлениях, так и более узко - «устная словесность».

Народное творчество, зародившееся в глубокой древности, - историческая основа всей мировой художественной культуры, источник национальных художественных традиций, способ выражения народного самосознания.

Фольклор - это наша генетика. Если народ исчезнет с лица Земли, «собрать по кусочкам» его культуру можно будет с помощью сказок, преданий, пословиц, песен.

Смоленщина - край развитого народного творчества. Здесь записаны произведения почти всех жанров устной поэзии, освоенных русским народом. Свидетельством этого богатства является обширный четырехтомный «Смоленский этнографический сборник» В.Н. Добровольского, получивший высокое признание у научной общественности. Опубликованный в начале XX века, этот сборник до сих пор остаётся единственным изданием такого типа, в котором представлены все виды произведений, бытующих в одной отдельно взятой местности. В последующие годы продолжалась собирательская и издательская работа, проводится она и в наше время.

Об истории устного народного творчества на Смоленщине рассказывают документы, собранные фольклористами В. Н. Добровольским, П. М. Соболевым и В. Ф. Шурыгиным. Среди них - частушки, рассказы, пословицы, поговорки, загадки, песни и т.п.



Добровольский  
Владимир Николаевич  
1856 - 1920



**Бер Николай Дмитриевич (1860-1926)-внучатый племянник М.И. Глинки, хормейстер, композитор, собиратель народных песен.**

**Собиратель стремился к целеустремленному и художественно осмысленному отбору песенного материала. В собрании Бера много напевов, редких по красоте, свежести и пластичности мелодического образа. Н.Д. Бер записывал не только любые обиходные песенные варианты, а руководствовался при отборе песен эстетическим критерием и записывал песни с голоса импровизаторов-умельцев, творчески расцвечивавших и обогащавших напев.**

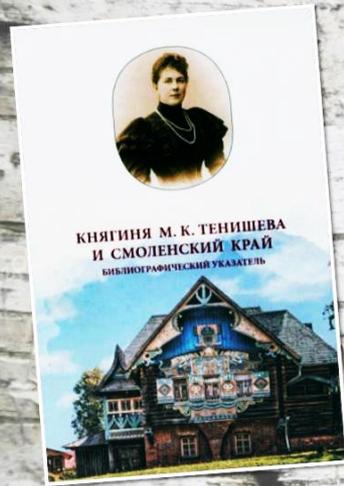


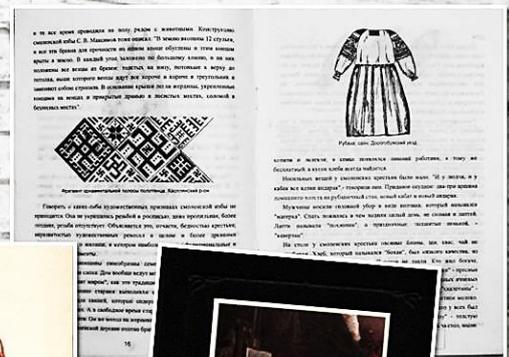
**Шурыгин Василий Фёдорович родился 29 декабря 1896 года в селе Епишеве Рославльского уезда Смоленской губернии.**

**В литературной работе В.Ф. Шурыгин опирался не только на свой богатый жизненный опыт, но и на устно-поэтическое народное творчество, которое он изучал с давних пор. Он записывал устные рассказы колхозников об их поистине героических усилиях во время Великой Отечественной войны.**

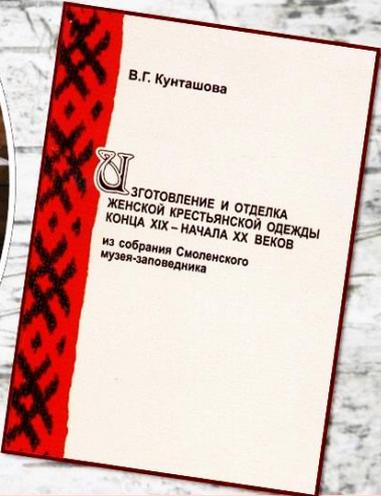
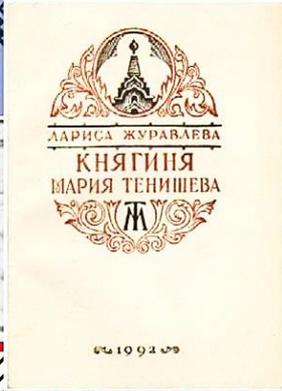


**Тенишева**  
**Мария Клавдиевна**  
**1863 - 1928**





Журавлёва  
Лариса Сегреевна  
1941 - 2008



Кунташова  
Валентина Георгиевна  
1933

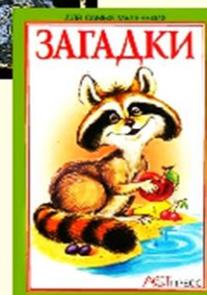


**Соболев Павел Михайлович (1894-1947)-литературовед, фольклорист, родился в Смоленске.**

**Соболев - активный участник научных дискуссий, связанных с проблемами советской фольклористики. Как исследователя его в равной мере интересовали фольклор рабочих и творческие связи писателей с народной поэзией. Организовал работу по сбору фольклора Смоленщины. Автор книг «Фольклор фабрично-заводских рабочих» (1931 год); «Фольклор Смоленщины» (1946 год).**

# Жанры фольклора

- ❖ басня
- ❖ былина
- ❖ дразнилка
- ❖ загадка
- ❖ песня
- ❖ пестушки
- ❖ поговорка



- ❖ пословица
- ❖ потешка
- ❖ прибаутка
- ❖ сказка
- ❖ скороговорка
- ❖ считалка



# Песни

Смоленщина - край песенный. Народная память берегла для нас лучшие образцы смоленской старинной песни самых разных жанров, традиции народной хореографии и инструментальной музыки.

Хорошо сохранились на Смоленщине древнейшие календарные песни, также отлично помнятся на Смоленщине свадебные песни с искренним весельем и юмором дразнилок.

При всем разнообразии песенного традиционного фольклора ведущими являются на Смоленщине жанры обрядовые.

Календарные обряды: новогодние, масленичные, встреча весны, купальские, осенние (жатвенные).

Семейно - бытовые обряды: родиньные, свадебные, рекрутские, похоронные.



«Венчик»



«Задоринка»

*Пословицы и загадки, записанные в  
Смоленском уезде В.Н. Добровольским.*

- 1. Не будешь ссориться - будет у нас пословица.*
- 2. Хорош на присказы, а поглядим, какой будешь на привязи.*

*Белая корова  
Тростник ломала,  
Черная корова  
Тростник поднимала.  
(День и ночь)*

*Загадаю загадку,  
Брошу на грядку:  
Пускай моя загадка  
Лежит да нальется.  
(Зерно. Посев)*

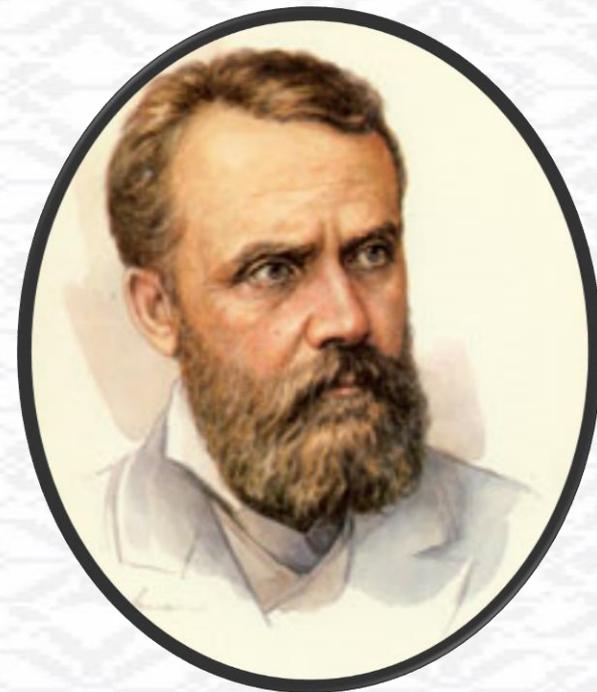
*Серое сукно  
Тянется в окно.  
(Дым)*

*Около носа вьется,  
В руки не дается.  
(Ветер)*

# Частушки и припевки

Отрывок из книги  
«Смоленские припевки»  
Славный лен на поле  
нашем  
И на вашем чудный лен-  
Парням вышитых рубашек  
Будет целый эшелон...

В дореволюционное  
время в различных районах  
России припевки  
назывались набирушками,  
пригудками, и хохощками,  
скоморошинами и т.д.



Термин «частушка»  
введен в литературу  
писателем Г.И.Успенским.

# Легенды и предания

Легенды и предания - часть духовной культуры народа. В них завещание наших предков.

Характерной особенностью преданий на Смоленщине является то, что они содержат в себе исторические предметы.

## Предание о богатыре Василии

На том месте, где стоит деревня Васьково, жил в старину богатырь. Василием его звали. Сильный был. Бросал камни к богатырю Сидору. Тот жил верстах в пяти к востоку. Там теперь деревня Сидорки.

На кладбище при деревне Васьково есть могильный курган, длиною сажени две. В нем, как сказывают, и покоится Василий.

# Литература о Смоленском фольклоре

*Е.Добровольская, Ю.Пашков*

## ИСКАТЕЛЬ ЖИВОЙ ВОДЫ



В книге рассказывается о жизни и деятельности известного русского краеведа, этнографа и фольклориста В.Н. Добровольского, работу которого высоко оценивал В.И. Ленин.

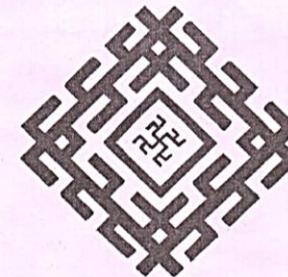
Авторы книги - жена одного из сыновей этнографа Е.Т. Добровольская и член Союза писателей СССР Ю.В. Пашков.

**Добровольская, Е. Искатель живой воды / Е. Добровольская, Ю. Пашков. - Смоленск: Московский рабочий, Смоленское отделение, 1987. - 80 с.: ил. - Текст : непосредственный.**

№ 47

Л.С. Журавлева

## ЭТНОГРАФИЯ СМОЛЕНЩИНЫ



Исследование посвящено  
вещественным памятникам  
этнографии, изделиям из  
глины, дерева, тканям,  
одежде

Журавлева, Л.С. Этнография  
Смоленщины : краткий исторический  
очерк / Л. С. Журавлева. - Смоленск, 1997. -  
43 с. : ил. - Текст : непосредственный.

*Л. М. Козикова*

Женский крестьянский

## КОСТЮМ

с косоклинным сарафаном  
Смоленской губернии  
XIX - нач. XX в.



*Смоленск - 2000*

**Козикова, Л.М. Женский крестьянский костюм с косоклинным Смоленской губернии XIX - начало XX в. / Л.М. Козикова. - Смоленск: Библиотека журнала «Годы», 2000. - Вып. 5. - 32 с. - Текст : непосредственный.**

**Козикова Людмила Михайловна - искусствовед, краевед, научный сотрудник Смоленской художественной галереи, многие годы занималась исследованием региональной этнографии, автор работ по теме «Крестьянский костюм Смоленской губернии».**

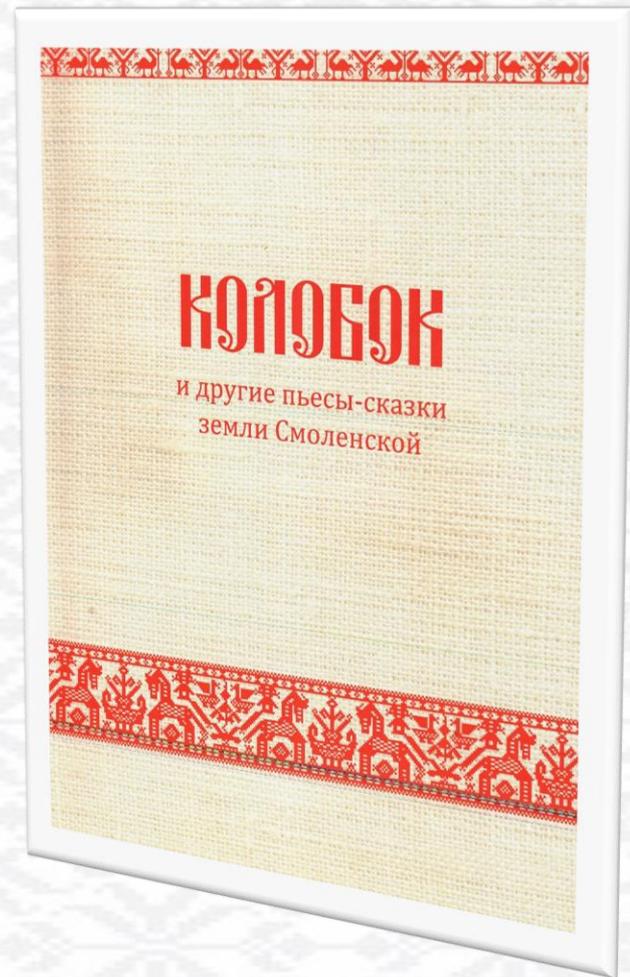
**Книга адресована историкам, краеведам, этнографам, преподавателям и студентам, руководителям народно-фольклорных коллективов, музейным работникам.**



**Козикова Л.М.  
(1932-2014)**

В сборнике включены три традиционные для Смоленского фольклора пьесы-сказки: «Колобок», «Курочка Ряба» и «Репа», - записанные выпускницей Петрозаводской государственной консерватории им. А.К. Глазунова - этномузыкологом Н.Н. Рогачёвой во время её экспедиций по Рославльскому и Шумячскому районам Смоленской области.

В приложении опубликованы ноты, словарь устаревших слов и выражений, а также фотографии из спектакля Смоленского Камерного театра по пьесе «Колобок».



Колобок и другие пьесы-сказки земли Смоленской / ред. И предисл. Н.Н. Рогачёвой. - Смоленск: Свиток, 2019. - 88 с. - Текст : непосредственный.



**Кошелев, Я.Р. Весенне-летние праздники на Смоленщине / Я.Р. Кошелев. - Смоленск: СГПУ, 2001. -154 с. - Текст : непосредственный.**

**Монография Я.Р. Кошелева содержит характеристику весенне-летних обрядов на Смоленщине, запечатленных в устном поэтическом творчестве, быте, обычаях, верованиях, сохранившихся в народном сознании смолян. Книга написана по результатам фольклорно-этнографических экспедиций, архивных материалов. Содержит богатый фактический и сопоставительный (прежде всего с белорусским фольклором) материал. Посвящена восьмидесятилетию ученого-фольклориста. Адресована исследователям устного народного творчества, этнографам, краеведам, студентам, учителям-словесникам, всем тем, кто интересуется культурой родного края.**

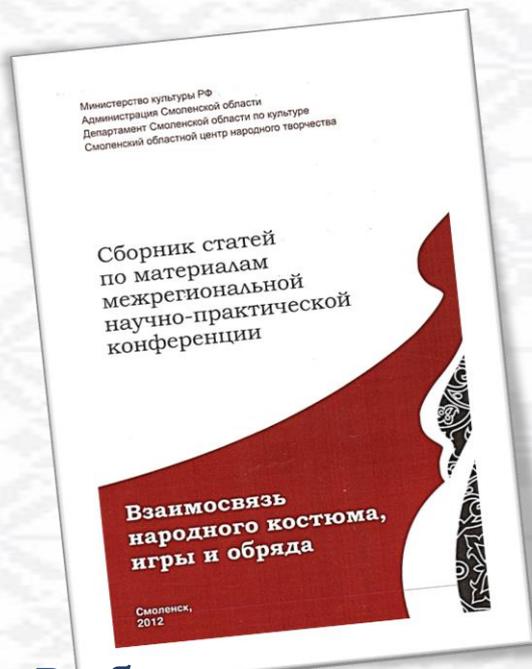


Книга посвящена традиционным семейным обрядам до свадебного периода, легендам, преданиям и быличкам Смоленщины. Материалы записаны, главным образом, в последние два десятилетия. Используются также архивные и малоизвестные опубликованные источники.

Книга предназначена для учителей литературы и истории, занимающихся изучением родного края в школе, а также для широкого круга читателей, интересующихся народной культурой Смоленщины. Обо всём этом и не только в книге Я.Р. Кошелев «Народное творчество Смоленщины» (Смоленск : Смядынь, 1997. - 239 с.).



Яков Романович Кошелев  
(1921-2012)

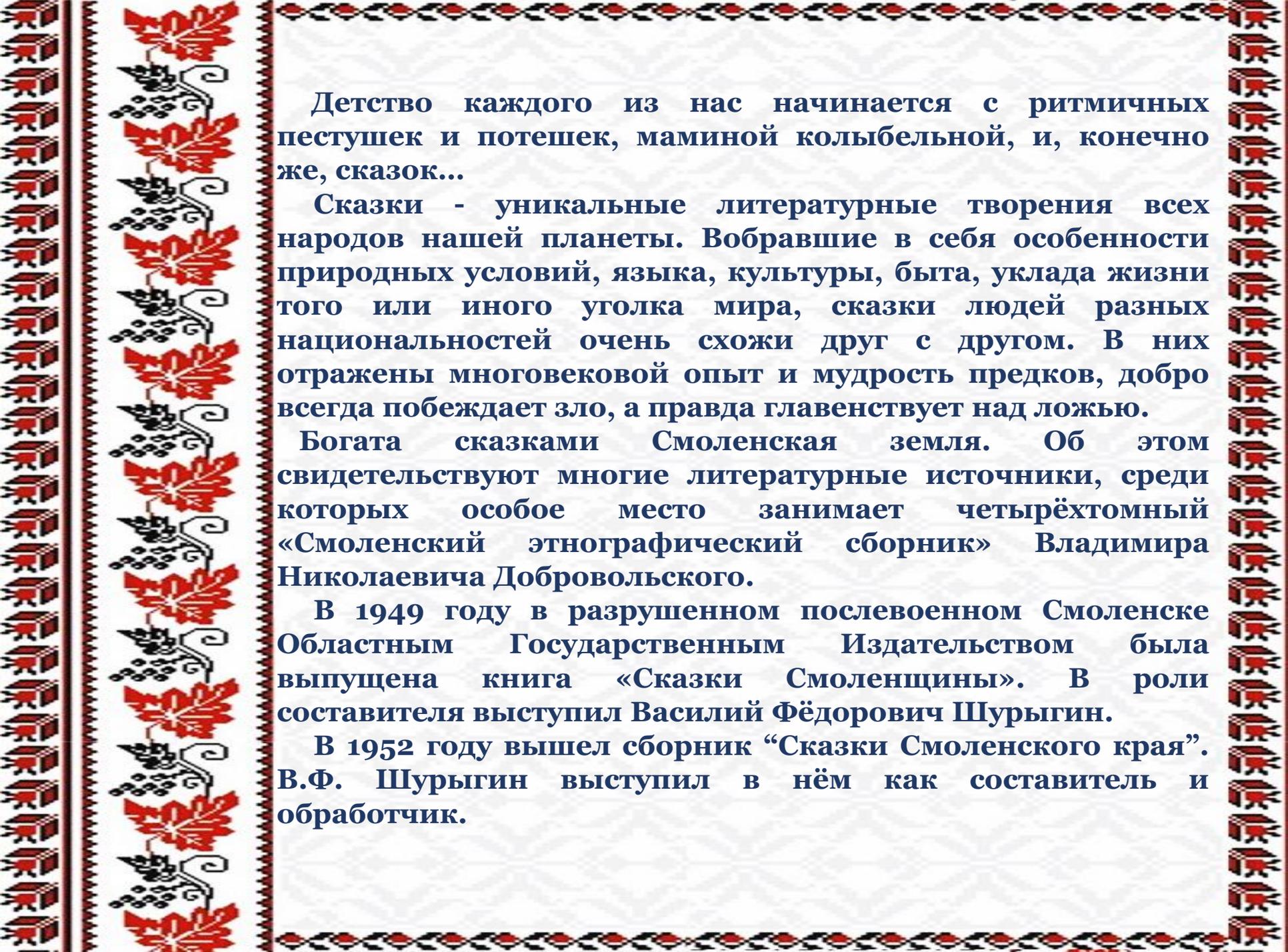


**Взаимосвязь народного костюма, игры и обряда: сборник статей по материалам Межрегиональной (с международным участием) научно-практической конференции / отв. Ред. О.Э. Эрдман. - Смоленск: Смоленский областной центр народного творчества, 2012. - 320 с. - Текст : непосредственный.**

**В сборнике представлены расширенные доклады участников научно-практической конференции. Статьи дополнены фотографиями, взятыми из сопровождающих доклады компьютерных презентаций.**

**В сборник вошли статьи официальных представителей разных регионов России и Белоруссии. Отбор статей осуществлён в зависимости от освещения наиболее актуальных проблем этнокультурного резонирования в обществе и отражения участниками в своих докладах передового опыта сохранения народного костюма.**

**Специфической чертой сборника стало размещение в нем статей практиков народного творчества (руководителей фольклорных коллективов), показавших на конференции «живые картины» обрядов, наглядно иллюстрирующие единство аутентичного костюма, песни, танца и игры.**



Детство каждого из нас начинается с ритмичных пестушек и потешек, маминой колыбельной, и, конечно же, сказок...

Сказки - уникальные литературные творения всех народов нашей планеты. Вобравшие в себя особенности природных условий, языка, культуры, быта, уклада жизни того или иного уголка мира, сказки людей разных национальностей очень схожи друг с другом. В них отражены многовековой опыт и мудрость предков, добро всегда побеждает зло, а правда главенствует над ложью.

Богата сказками Смоленская земля. Об этом свидетельствуют многие литературные источники, среди которых особое место занимает четырёхтомный «Смоленский этнографический сборник» Владимира Николаевича Добровольского.

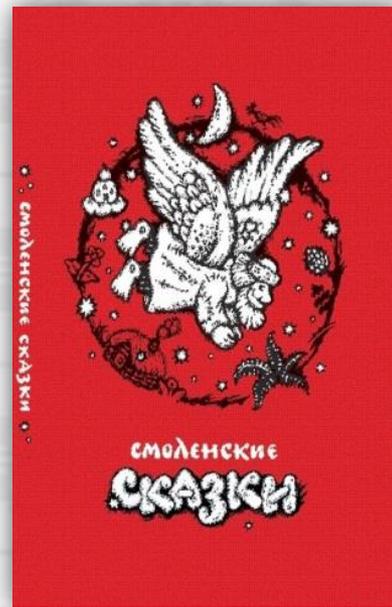
В 1949 году в разрушенном послевоенном Смоленске Областным Государственным Издательством была выпущена книга «Сказки Смоленщины». В роли составителя выступил Василий Фёдорович Шурыгин.

В 1952 году вышел сборник «Сказки Смоленского края». В.Ф. Шурыгин выступил в нём как составитель и обработчик.

После достаточно большого перерыва в 1991 году читатели вновь получили возможность прикоснуться к народному творчеству жителей земли смоленской. Возрождение книжного издательства с благозвучным, пропитанным запахом смолокурен и просмолённых лодок названием «Смядынь» было ознаменовано выходом «Сказок Смоленского края». Составителем сборника выступил основатель и бессменный руководитель издательства, поэт и общественный деятель Алексей Викторович Мишин.



Сказки Смоленского края / сост.  
А. Мишин; художники Н.  
Игнатенкова, В. Ляшенко;  
редактор А. Максименков. –  
Смоленск: Смядынь, 1991. - 175 с.:  
ил. - Текст : непосредственный.



Смоленские сказки /  
авт.-сост., художник М.Г.  
Волкова, выпускающий  
ред. И.А. Флиманкова. -  
Смоленск : Свиток,  
2017. - 168 с. : ил. - Текст :  
непосредственный.

В 2017 году увидело свет поистине уникальное издание собранного в конце XIX - начале XX веков во всех уголках Смоленской губернии этнографического материала в большинстве своём не опубликованного, а существовавшего лишь в виде фонетической транскрипции, доступной специалистам. Ведь собиратель фольклора Владимир Добровольский, записывая сказки со слов простых крестьян, ставил перед собой задачу не столько сохранить сюжет, сколько передать фонетическое звучание и особенности народной речи.

Книга «Смоленские сказки» подготовлена и проиллюстрирована известным мастером книжной графики Маргаритой Волковой. Автор проекта и издатель - Ирина Флиманкова, возглавляющая издательство «Свиток».

# Смоленский край в литературе и фольклоре



## Глава II

Смоленщина доисторическая и раннего христианства (проф. Ильин В. В.) .....	62
2.1. Языческие верования смолян .....	62
2.2. Иаков Миних – патриарх Смоленщины литературной .....	70
2.3. Святые Борис и Глеб и Святой Палхва .....	76
2.4. Художественная культура смолян при Владимире Мономахе и его внуках .....	80
2.5. Климент Смолятич – выдающийся деятель XII века .....	86
2.6. Смоленщина в “Слове о полку Игореве” .....	91
2.7. Развитие смоленской литературной традиции. Авраамий Смоленский .....	97
2.8. Особенности жанра “Повести о Меркурии Смоленском” .....	104
2.9. Сергей Радонежский и Симон Смоленский .....	110
2.10. Смоленские паломники и пилигримы .....	115
2.11. Смоленские “Лицевые” летописи .....	120

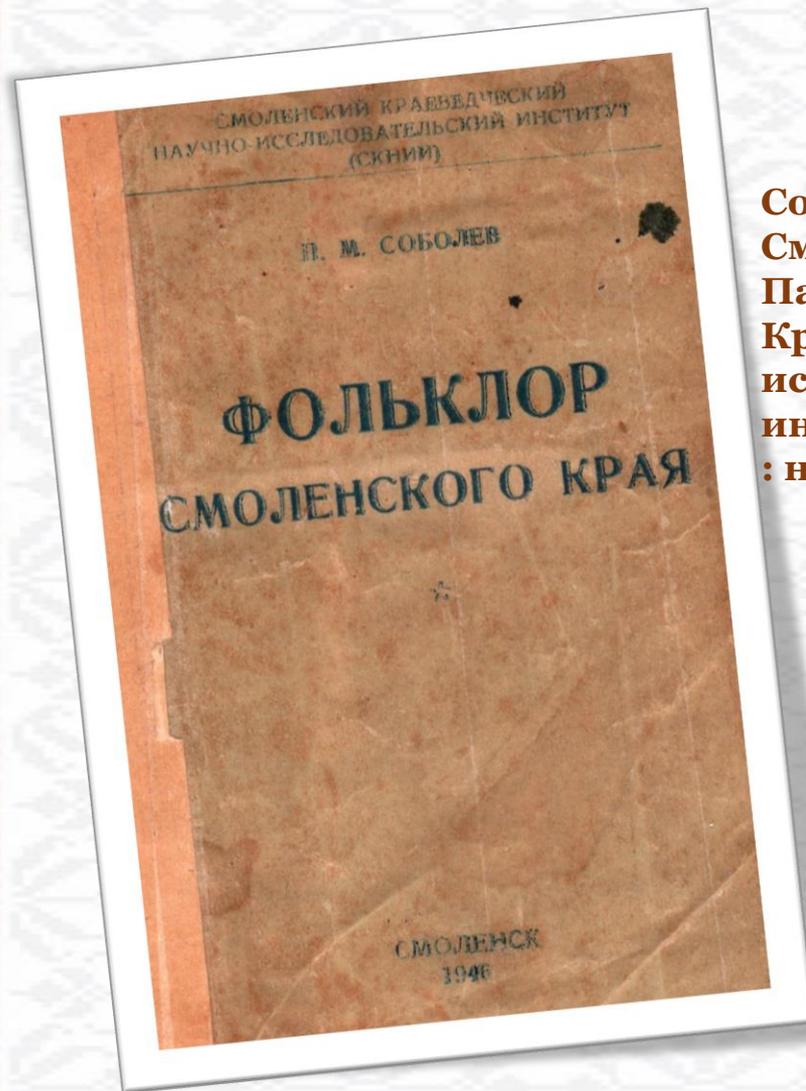
## Глава III

Смоляне в литературе XVII–XVIII веков .....	127
3.1. “Смутное время” в литературе (проф. Ильин В. В.) .....	127
3.2. Новая повесть о преславном Российском царстве. Особенности жанра и стиля (проф. Ильин В. В.) .....	130
3.3. Конец “смуты” на Смоленщине (проф. Ильин В. В.) .....	135
3.4. Фольклорные произведения на древнерусские сюжеты (проф. Ильин В. В.) .....	139
3.5. В. А. Левшин (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	142
3.6. М. Н. Муравьев (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	147
3.7. Ф. И. Дмитриев-Мамонов (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	152

## Глава IV

Смоленщина в литературе XIX века (проф. Ильин В. В.) .....	156
4.1. А. А. Шаховской (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	158
4.2. Н. И. Хмельницкий (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	165
4.3. Г. А. Глинка (доц. Ермоленко Г. Н.) .....	167
4.4. Ф. Н. Глинка (проф. Ильин В. В.) .....	171

**Смоленский край в литературе и фольклоре : Учеб.  
пособие по лит. краеведению / ком. по образованию  
Администрации Смол. обл.; под общ. ред. В. В. Ильина. -  
Смоленск : ТОО «Траст-Имаком», 1995. - 334 с. -Текст :  
непосредственный.**

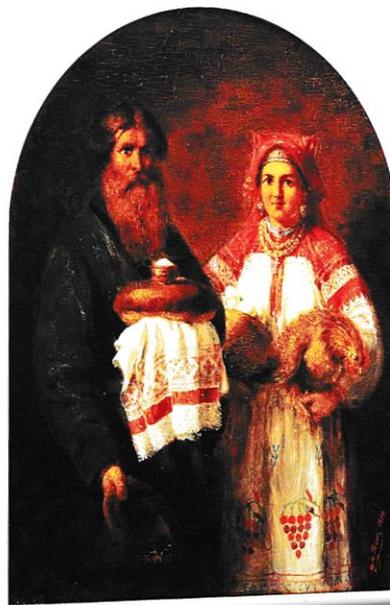


**Соколов П.М. Фольклор Смоленского края: очерки / Павел Соколов. - Смоленск: Краеведческий научно-исследовательский институт, 1946. - 123 с. -Текст : непосредственный.**

№ 02, 2020 г.

# КРАЙ СМОЛЕНСКИЙ

НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЙ ЖУРНАЛ



Фольклор Смоленщины XX века

## ФОЛЬКЛОРНОЕ НАСЛЕДИЕ СМОЛЕНЩИНЫ

(По материалам 1920-1950-х гг.)

**Ольга БЕЛОВА,**

ведущий научный сотрудник  
Института славяноведения РАН (Москва),  
доктор филологических наук

**Леонид СТЕПЧЕНКОВ,**

ведущий специалист  
Государственного архива  
Смоленской области

В первые десятилетия советской власти под руководством Центрального бюро краеведения в разных регионах страны широко развернулось краеведческое движение, включавшее и такие формы работы, как собирание и публикация образцов устного народного поэтического творчества (в том числе силами непрофессионалов – любителей народной старины). Не была исключена и Смоленщина, где работу краеведов организовывали, направляли и координировали Смоленское общество краеведения<sup>1</sup>, Смоленское бюро краеведения<sup>2</sup>, Западный областной научно-исследовательский институт (ЗСОНИ)<sup>3</sup>, Смоленский областной краеведческий научно-исследовательский институт (СОКНИИ)<sup>4</sup>, Смоленский педагогический институт.

О состоянии традиции и о жанрах фольклора, зафиксированных в живом бытании в этот период, можно судить по материалам региональной периодики тех лет и архивным коллекциям, в которых представлены записи фольклора Смоленской губернии (до 1929 г.), Западной области (1929-1937) и Смоленской области (с 1938 г.).

В этой статье, которая лишь намечает перспективы дальнейшего фундаментального исследования, мы представим обзор местных сюжетов, связанных с изучением местного фольклора и судьбой собранного материала.

Одна из ранних советских публикаций смоленского фольклора относится к 1923 г. В журнале «Смоленская новь» в разделе «Краеведение» учитель одной из школ поделился своим опытом: «В качестве очередной письменной работы учащимся школы, в которой я состою преподавателем, было предложено записать песню, которую они слышат дома, в семье или при совершении каких-либо бытовых обрядов. Для большинства участни-

ков работа оказалась или непосильной, или неинтересной, частью же учащиеся задание выполнено, и записанные ими песни предлагаются вниманию читателей, как частично характеризующие народную поэзию местного края<sup>5</sup>. Далее опубликовано девять песен, к сожалению, без указания места записи и исполнителей<sup>6</sup>.

В этой, на первый взгляд, скромной публикации представлены, тем не менее, редкие и интересные образцы регионального фольклора. Таковыми являются тексты песен, которые в канун свадьбы исполнялись для невесты-сироты. В одной из них невеста плачет о том, что ее маманька не может прийти на свадьбу, потому что «замкнулась тремя замками:

Первый замочек – травка муравка,  
Второй замочек – желтый песочек,  
Третий замочек – гробовая доска.

Невеста-сирота ждет благословения родителей мамы и призывает ветра, тучи и гром, чтобы они подняли из гроба ее покойную мать:

Разбейте, разбейте гробовую доску!  
Вздымите, вздымите мою маманьку,  
Пускай моя маманька  
Благословит меня в чужие люди  
идти<sup>7</sup>.

В этой песне нашел отражение известный у русских, украинцев и поляков архаический обряд посещения невесты-сиротой могил родителей, чтобы испросить их благословения<sup>8</sup>.

В 1930-е гг. песня такого же типа была записана, вероятно, в Починковском районе собирателем смоленского фольклора В.К. Ефремовым<sup>9</sup>; его вариант содержит сходные образы: отец не может прийти на свадьбу дочери, потому что «жутишь песни засыпали глазаки, «сыра мать [земля] на груди

легла»<sup>10</sup>. Отметим, что мотив «сиротской свадьбы» с призыванием покойного отца отмечен и в одной из частушек (случай неординарный!), записанных В.К. Ефремовым (вероятно, также в Починковском районе в 1938-1941 гг.): «Я на панину могилку / Сюхо-прогулюсь; / Вставай-ка, милый папа, / Замуж собираюсь»<sup>11</sup>. Таким образом, перед нами свидетельство не только живучести обряда и сопровождающей его песни, но и пример того, как один и тот же фольклорный мотив реализуется в текстах разных жанров.

В 1930-е гг. собирательская работа на территории Западной области, объединившей административно-территориальные единицы Смоленской, Брянской, Калужской и частично Тверской губерний, обретает новые масштабы: теперь фольклор фиксируется уже не силами отдельных краеведов-энтузиастов, а собирается централизованно, дабы достойно отразить быт и уклад новой колхозной деревни.

Начиная с 1935 г. Смоленское областное бюро краеведения проводило собирание фольклора по всей области и активно готовило материалы к изданию. В инструктивных письмах, рассылаемых ответственным секретарем областного бюро В.Ф. Шургиным<sup>12</sup> внештатным сотрудникам на местах, содержались советы и рекомендации относительно методики записи и комментирования фольклорных текстов, их каталогизации и паспортизации<sup>13</sup>.

В пространном обзоре, посвященном фольклорной традиции Смоленщины, В.Ф. Шургин так характеризовал работу по собиранию фольклора в 1930-е гг.: «В Смоленском крае в советский период началась систематическая работа по собиранию народной поэзии с 1930 года. Возглавили тогда эту работу Смоленское краеведческое общество и кафедра Смоленского пе-

Белова, О. Фольклорное наследие Смоленщины / О. Белова, Л.Степченков. - Текст : непосредственный // Край смоленский. - 2020. - № 2. - С. 104 - 126